

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70, Zagreb

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
Z A G R E B 2

2 -11- 2025

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE

KLASA:

UR. BROJ:

Nadležni trgovački sud **Trgovački sud u Zagrebu, Stalna služba u Karlovcu**

Poslovni broj spisa **St-2026/2025**

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

Ralph Michael Ertl

OIB **01627903091**

Adresa / sjedište

Ludwig-Thom-Str. 1, 82205 Gilching, SR Njemačka

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

SAEPES PROJEKT d.o.o.

OIB **16010081629**

Adresa / sjedište

Ulica Jurja Habdelića 128, Staro Čiče (Velika Gorica)

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ovršna isprava - Ugovor o ustupanju poslovnog udjela od 07.04.2022. godine koji je potvrđen od strane javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Münchena, SR Njemačka pod registarskim brojem isprave 2485/2022, temeljem kojega je određena ovrha Rješenjem Općinskog građanskog suda u Zagrebu, posl. broj: Ovr-eu-1/2024, koje je potvrđeno Rješenjem Županijskog suda u Sisku broj Gž-eu-1/2025 od 02.10.2025. godine.

Specifikacija naplate od Financijske agencije sa stanjem duga do otvaranja predsjetačnog postupka.

Izvadak iz sudskog registra za dužnika iz kojega proizazi da je društvo Texo Poduhvati d.o.o., OIB: 80793730399 propojeno društvu SAEPES PROJEKT d.o.o., OIB: 16010081629 slijedom čega odgovara za obveze društva Texo Poduhvati d.o.o.

Iznos dospjele tražbine **91.486,18 (EUR)**

Glavnica **89.729,91 (EUR)**

Kamate **1.756,27 (EUR)**

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (EUR)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Ugovor o ustupanju poslovnog udjela od 07.04.2022. godine koji je potvrđen od strane javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Münchena, SR Njemačka pod registarskim brojem isprave 2485/2022, temeljem kojega je određena ovrha Rješenjem Općinskog građanskog suda u Zagrebu, posl. broj: Ovr-eu-1/2024, koje je potvrđeno Rješenjem Županijskog suda u Sisku broj GŽ-eu-1/2025 od 02.10.2025. godine

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA/ NE za iznos **91.486,18 (EUR)**

Naziv ovršne isprave

Ugovor o ustupanju poslovnog udjela od 07.04.2022. godine koji je potvrđen od strane javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Münchena, SR Njemačka pod registarskim brojem isprave 2485/2022, temeljem kojega je određena ovrha Rješenjem Općinskog građanskog suda u Zagrebu, posl. broj: Ovr-eu-1/2024, koje je potvrđeno Rješenjem Županijskog suda u Sisku broj GŽ-eu-1/2025 od 02.10.2025. godine

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

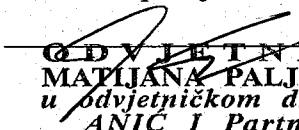
Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 10.11.2025.

Potpis vjerovnika


ODVJETNICA
MATIJANA PALJETAK
u odvjetničkom društvu
ANIC I Partneri
Zagreb, Gajeva 53/II
Tel: 4922-148, 4922-150, Fax: 4922-154

PUNOMOĆ

Ovlašćujem(o) da me (nas) pravno zastupa (brani)

Svi odvjetnici i odvjetnički vježbenici iz
odvjetničkog društva ANIĆ I PARTNERI

Ruđer Anić, odvjetnik
Damir Sajko, odvjetnik
Krešimir Matošević, odvjetnik
Matijana Paljetak, odvjetnica
Željko Mičuga, odvjetnik
Diana Novoselec Mistura, odvjetnica

u predstečajnom

postupku, koji se vodi

pred Trgovačkim sudom u Zagrebu, Stalna služba u Karlovcu/ Financijskom agencijom

pod poslovnim brojem St-2026/2025

na tužbu (prijedlog, optužnicu) Ralph Michael Ertl

protiv SAE PES PROJEKT d.o.o.

radi prijave potraživanja i zastupanja u predstečajnom postupku

Ovlašćujem(o) ga, da me (nas) zastupa u svim mojim (našim) pravnim poslovima u sudu i izvan suda kao i kod svih drugih državnih organa te da radi zaštite i ostvarenja mojih (naših) prava i na zakonu osnovanih interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a osobito da podnosi tužbe, prijedloge i ostale podneske, da daje u moje (naše) ime nasljednu izjavu, te da za mene (nas) prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde.

Pristajem(o) da ga za slučaj sprječivosti zamijeni:

Za slučaj spora glede nagrade pristajem(o) na nadležnost suda u Zagrebu

U Gilching

dne 04.11.

25

Ralph Michael Ertl

EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

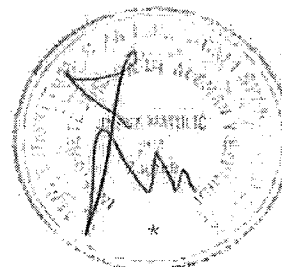
Ovaj se prijevod sastoji od

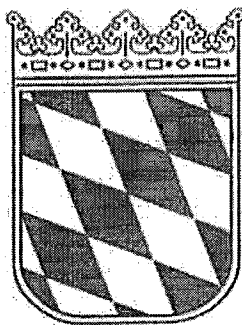
10 stranica prijevoda

Br. OV.: 114/2023

Datum: 16. svibnja 2023.

***Ovjereni prijevod
s njemačkog jezika***





ISPRAVA

DR. BERNHARD SCHAUB

JAVNI BILJEŽNIK

Ovršni otpravak

Registarski broj isprave 2485/2022

ms / 50062

Ustupanje poslovnog udjela

Danas, sedmog travnja dvijetisućedvadesetdruge,

- 07.04.2022. -

preda mnom,

dr. Bernhardom Schaubom

javnim bilježnikom iz Münchena,

u poslovnim prostorijama na adresi Marienplatz 4, 80331 München, istovremeno su pristupili:

1. Gospodin Ralph Michael Ertl, rođen 8. veljače 1960., s prebivalištem na adresi Ludwig-Thoma-Straße 1, 82205 Gilching, čiji sam identitet utvrdio uvidom u službenu osobnu iskaznicu s fotografijom,

koji ovdje postupa

1.1. u vlastito ime,

- 1.2. kao osoba ovlaštena na samostalno zastupanje te kao direktor društva COMIX Software GmbH sa sjedištem u Gilchingu, okrug Starnberg, upisanog u sudski registar Općinskog suda u Münchenu pod brojem HRB 93810, Wagnerstr. 8, 80802 München, koji je oslobođen ograničenja iz članka 181. Građanskog zakonika.

2. Gospodin Tomislav Matic, rođen 21. listopada 1971., s prebivalištem na adresi Jadranska avenija 6/37, 10020 Zagreb, Hrvatska, čiji sam identitet utvrdio uvidom u službenu osobnu iskaznicu s fotografijom,

koji ovdje ne postupa u vlastito ime nego kao direktor društva

Texo Poduhvati d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, upisanog u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu pod MBS 081241911, Ilica 1a, 10000 Zagreb.

Na pitanje javnog bilježnika stranke su zanijekale prethodno postupanje u istom predmetu u smislu članka 3. stavka 1. rečenice 1. točke 7. Zakona o ovjeravanju isprava. Nadalje, svaka stranka potvrđuje da postupa u gore navedenom svojstvu i za odgovarajući račun, odnosno da niti ona niti osoba koju zastupa kao npr. fiducijar za treće stvarne vlasnike, nije politički eksponirana osoba

-2-

osoba u smislu članka 1. stavka 12. Zakona o sprječavanju pranja novca niti je to bila u posljednjih dvanaest mjeseci, nije član obitelji niti je bliska takvoj osobi u smislu članka 1. stavka 13. i 14. Zakona o sprječavanju pranja novca.

Sve stranke i zastupani daju suglasnost javnom bilježniku za pohranjivanje, obradu i prosljeđivanje podataka koji se odnose na ovaj predmet, a posebice adrese, datum i mjesto rođenja, zanimanja. Svaka stranka i zastupnici suglasni su i sa slanjem ovog dokumenta elektroničkom poštom.

Na zahtjev ovjeravam izjave koje su stranke preda mnom dale kako slijedi:

Članak 1.

Činjenice

1. COMIX Software GmbH sa sjedištem u Gilchingu, okrug Starnberg — u daljnjem tekstu „društvo“ — upisano je u sudski registar Općinskog suda u Münchenu pod brojem HRB 93810. Cjelokupni temeljni kapital u iznosu od 50.000 DM prema navodima i zadnjem popisu članova društva iz sudskog registra drži gospodin Ralph Michael Ertl (tri poslovna udjela u nominalnom iznosu od 37.500 DM, 5.000 DM i 7.500 DM). Stranke izjavljuju da struktura kontrole odgovara strukturi vlasništva.
2. Prema navodima, poslovni udjeli su u cijelosti uplaćeni. Nije bilo povrata uplaćenih poslovnih udjela. Prema navodima ne postoje obveze na ime dodatnih uplata.
3. Prema navodima u imovinu društva ne spadaju nikakva zemljišta, a društvo nema udjele u društvima koja imaju zemljišta.
4. Prodavatelj društvu nije odobrio zajam. Društvo prodavatelju nije odobrilo zajam. Prodavatelj nije dao nikakva osiguranja za društvo, npr. jamstva trećim osobama.
5. Poslovni udjeli u iznosu od nom. 37.500 DM, 5.000 DM i 7.500 DM u nastavku su navedeni i kao „poslovni udio“, iako se radi o nekoliko poslovnih udjela.

-3-

Članak 2.

Prodaja, ustupanje

Gospodin Ralph Michael Ertl - dalje u tekstu „Prodavatelj“ – ovime prodaje i prenosi na društvo Texo Poduhvati d.o.o. - u daljnjem tekstu „Kupac“ - poslovni udio uključujući sva povezana prava i obveze i sa stvarnim učinkom u trenutku odgodnog uvjeta koji je u nastavku naveden te na isključivo upravljanje.

Kupac prihvaća gore navedeno ustupanje i prodaju.

Članak 3.

Protučinidba

Kupac se obvezuje prodavatelju isplatiti iznos od 450.000 EUR. Od ovog iznosa na naplatu odmah dospijeva iznos od 350.000 EUR, a iznos od 100.000 EUR na dan 01.04.2023. Na navedene iznose kupoprodajne cijene do dospijeća ne teku kamate.

Kupac izjavljuje da sredstva kojima će se podmiriti kupoprodajna cijena potječu iz legalnih izvora.

Zbog svoje gore navedene obveze plaćanja kupoprodajne cijene, kupac se u odnosu na prodavatelja podvrgava trenutnoj ovrši nad cjelokupnom imovinom.

Ovršni otpravak može se izdati u bilo kojem trenutku bez dokaza o činjenicama koje se odnose na dospijeće. Teret dokazivanja ostaje nepromijenjen.

Odustaje se od daljnjeg osiguranja prava na plaćanje kupoprodajne cijene.

Članak 4.

Odgodni uvjet

Ustupanje udjela uvjetovano je odgodnim uvjetom plaćanja prvog dijela kupoprodajne cijene u iznosu od 350.000 EUR u skladu s odredbama sadržanim u ovoj ispravi.

Stranke se obvezuju da će odmah obavijestiti ovlaštenog javnog bilježnika o nastupanju uvjeta u danom trenutku putem odgovarajuće pisane izjave i istovremeno nalažu javnom bilježniku da u skladu s člankom 40. stavkom 2. Zakona o društvima s ograničenom odgovornošću sačini važeći popis članova društva i da ga preda sudu.

Članak 5.

Dodatne odredbe

1. S gledišta obveznog prava prijenos koristi i tereta uslijedit će kada nastupi prethodno spomenuti odgodni uvjet.

Posebice, istodobno dolazi i do prijenosa prava na dobit. Sva dobit koja se odnosi na poslovni udio, a o čijoj raspodjeli još nije odlučeno, pripada isključivo kupcu.

2. Prodavatelj odgovara za nesmetan prijenos udjela i za slobodu od prava trećih osoba. Osim toga, potvrđuje da su uplate za udjel izvršene kako je navedeno, da se to može dokazati i da nije izvršen nikakav povrat na ime uplaćenog temeljnog kapitala. Ne daju se nikakva daljnja jamstva, posebice ne za vrijednost i mogućnost stjecanja koristi od udjela, kao ni za pravne ili materijalne nedostatke pripadajućeg društva.

3. Prodavatelj jamči

- da su povijesni financijski podaci koje je on kao prodavatelj prema najboljem saznanju i uvjerenju stavio na raspolaganje kupcu točni,
- da nije bilo značajnijih promjena u glavnoj djelatnosti društva od početka 2022. Prodavatelju nisu poznati neobični događaji koji bi mogli imati negativan utjecaj na financije društva.

4. Kupac je upoznat s odredbama statuta društva. Kupac preuzima sve obveze koje iz toga proizlaze kao i sva prava koja mu pripadaju.

Članak 6.

Troškovi, prijepisi

Sve troškove u vezi s ovom ispravom snosi kupac. Ovjerene prijepise ove isprave dobivaju:

- dotično društvo,
- svaka ugovorna strana,
- porezni ured nadležan za korporacije.

-5-

Članak 7.

Suglasnost

U skladu s člankom 10. statuta društva, za prijenos i prodaju poslovnih udjela potrebna je suglasnost društva, koje se može dati nakon što skupština članova društva da svoje odobrenje. Jedini član društva stoga održava skupštinu društva, pri čijem sazivu se ne mora pridržavati svih zakonom i statutom propisanih oblika i rokova za sazivanje i održavanje skupštine, te jednoglasno odlučuje kako slijedi: Daje se suglasnost za izjave sadržane u ovom dokumentu, posebice za prodaju i ustupanje poslovnih udjela.

Ne donose se druge odluke.

Društvo je također suglasno s izjavama sadržanim u ovoj ispravi, a posebice s prodajom i ustupanjem poslovnih udjela.

Prema navodima stranaka, ne postoje nikakvi drugi statutarni ili zakonski zahtjevi za odobrenje ili pravo prvenstva.

Članak 8.

Ništetnost, obveza pisanog oblika

1. U slučaju bilo kakvih praznina, nejasnoća ili promjena u njegovim osnovama, ovaj ugovor valja tumačiti na način koji odgovara značenju cjelokupnog ugovora. Ako pojedina odredba postane ili jeste nevaljana, zamijenit će se valjanom odredbom koja po smislu i svrsi odgovara nevaljanoj odredbi. Ako pojedina odredba postane ili jest nevaljana, ostale odredbe ostaju na snazi.
2. Usmeni sporedni dogovori ne postoje. Sve naknadne izmjene i dopune ovog ugovora moraju biti sačinjene u pisanom obliku kako bi bile valjane, osim ako zakonom nije propisan stroži oblik. Isto vrijedi i za izmjene odredbe o obvezi pisanog oblika.

Članak 9.

Napomene

Javni bilježnik napominje sljedeće:

-6-

1. popis članova društva služi kao osnova legitimacije stjecatelja prema društvu. U odnosu na društvo, a u slučaju promjene osoba članova društva ili opsega njihovih udjela, osobom koja drži udjel smatra se samo ona osoba koja je kao takva navedena na popisu članova društva pohranjenom u sudskom registru (članak 40. Zakona o društvima s ograničenom odgovornošću);
2. stjecatelj može pravnim poslom valjano steći poslovni udjel ili pravo na njemu od neovlaštene osobe ako je prodavatelj na popisu članova društva u sudskom registru upisan kao imatelj poslovnog udjela. Ovo ne vrijedi ako je popis bio netočan manje od tri godine u trenutku stjecanja udjela i netočnost se ne može pripisati korisniku prava. Stjecanje u dobroj vjeri također nije moguće ako je kupac svjestan nedostatka ovlaštenja ili toga nije svjestan zbog krajnje nepažnje ili ako postoji prigovor na popis;
3. javni bilježnik će dostaviti aktualni popis članova društva radi upisa u sudski registar odmah nakon što on stupi na snagu i bez obzira na razloge nevaljanosti koji bi se mogli pojaviti kasnije.

Nakon što je javni bilježnik strankama pročitao ovaj akt, stranke su isti odobrile i vlastoručno potpisale:

/potpis nečitljiv/

/potpis nečitljiv/

/potpis nečitljiv/

/Pečat: Dr. Bernhard Schaub, javni bilježnik iz Münchena/

/Izvadak iz sudskog registra na hrvatskom jeziku ispušten (str. 8-14) – op. prev.

Prethodni otpravak koji je istovjetan izvorniku izdaje se na zahtjev

gospodinu Ralphu Michaelu Ertlu,
rođenom 8. veljače 1960.,
s prebivalištem na adresi Ludwig-Thoma-Straße 1, 82205 Gilching

radi ovrhe protiv

društva Texo Poduhvati d.o.o., upisanog u sudski registar u Zagrebu pod brojem MBS 081241911 i s
poslovnom adresom u Ilici 1a, 10000 Zagreb, Hrvatska.

München, 18.04.2023.

/Suhi žig/

/potpis nečitljiv/

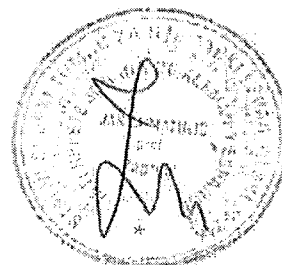
Dr. Bernhard Schaub
Javni bilježnik iz Münchena

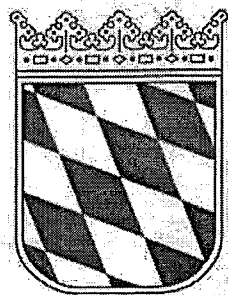
MARIENPLATZ 4 (DONISL)
80331 MÜNCHEN
TELEFON 089 / 29 19 21-0
TELEFAKS 089 / 29 19 21-55
INFO@NOTAR-SCHAUB.DE
WWW.NOTAR-SCHAUB.DE

Ovime ja, Jasna Matulić, prof., stalni sudski tumač za njemački i španjolski jezik, imenovana rješenjem o ponovnom imenovanju predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-96/22 od 23. veljače 2022., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Zagreb, 16. svibnja 2023.
Br. OV.: 114/2023

Jasna Matulić, prof.





U R K U N D E

DR. BERNHARD SCHAUB
N O T A R

UVZ-Nr. 2485 /2022

ms / 50062

Geschäftsanteilsabtretung

Heute, den siebten April zweitausendzweiundzwanzig

- 07.04.2022 -

erschieden gleichzeitig vor mir,

Dr. Bernhard Schaub

Notar in München,

in der Geschäftsstelle in 80331 München, Marienplatz 4:

1. Herr Ralph Michael Ertl, geboren am 8. Februar 1960, wohnhaft Ludwig-Thoma-Straße 1, 82205 Gilching, ausgewiesen durch Vorlage des amtlichen Lichtbildausweises,

hier handelnd

1.1 eigenen Namens,

1.2 als einzelvertretungsberechtigter und von den Beschränkungen des § 181 BGB befreiter Geschäftsführer für die COMIX Software GmbH mit Sitz in Gilching, Landkreis Starnberg, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts München unter Registernummer HRB 93810, Wagnerstr. 8, 80802 München.

2. Herr Tomislav Matic, geboren am 21. Oktober 1971, wohnhaft Jadranska avenija 6/37, 10020 Zagreb, Kroatien, ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

hier handelnd nicht eigenen Namens, sondern als Direktor für die

Texo Poduhvati d.o.o. mit Sitz in Zagreb, eingetragen im Handelsgericht Zagreb unter Registernummer MBS 081241911, Ilica 1a, 10000 Zagreb.

Auf Frage des Notars verneinten die Beteiligten eine Vorbefassung i.S.d. § 3 Abs. 1 Satz 1 Nr. 7 BeurkG. Jeder erschienene Beteiligte bestätigt ferner, jeweils wie vorstehend angegeben und auf entsprechende Rechnung zu handeln, also weder er noch der von ihm Vertretene beispielsweise als Treuhänder für dritte wirtschaftlich Berechtigte, ferner, dass weder er noch der von ihm Vertretene eine politisch exponierte Person (PeP) i.S.d. § 1 Abs. 12 Geldwäschegesetz (GwG) ist oder in den letzten

zwölf Monaten war, noch dessen Familienmitglied, noch einer solchen Person i.S.d. § 1 Abs. 13 und 14 GwG bekanntermaßen nahesteht.

Jeder Beteiligte sowie die Vertretenen erteilen dem Notar ihre Zustimmung zur Speicherung, Verarbeitung und Weitergabe der mit dieser Angelegenheit zusammenhängenden Daten, insbesondere Adresse, Geburtsdatum und -ort, Beruf. Jeder Beteiligte und die Vertretenen erklären sich ferner mit dem Versand dieser Urkunde auch per E-Mail einverstanden.

Auf Ansuchen beurkunde ich den mündlich von den Beteiligten vor mir abgegebenen Erklärungen gemäß, was folgt:

§ 1

Sachverhalt

1. Im Handelsregister des Amtsgerichts München ist unter HRB 93810 die COMIX Software GmbH mit dem Sitz in Gilching, Landkreis Starnberg – nachstehend auch „Gesellschaft“ genannt – eingetragen. Das gesamte Stammkapital in Höhe von DM 50.000 wird nach Angabe und ausweislich der letzten im Handelsregister aufgenommenen Gesellschafterliste gehalten von Herrn Ralph Michael Ertl (drei Geschäftsanteile in Höhe von nom. DM 37.500, DM 5.000 und DM 7.500). Die Beteiligten erklären hierzu, dass die Kontrollstruktur der Eigentümerstruktur entspricht.
2. Die Geschäftsanteile sind nach Angabe in voller Höhe einbezahlt. Eine Rückzahlung der Leistungen auf die Geschäftsanteile ist nicht erfolgt. Nach Angabe bestehen keine Nachschusspflichten.
3. Zum Gesellschaftsvermögen gehört nach Angabe kein Grundbesitz; die Gesellschaft ist nicht an grundbesitzhaltenden Gesellschaften beteiligt.
4. Der Veräußerer hat der Gesellschaft keine Darlehen gewährt. Die Gesellschaft hat dem Veräußerer keine Darlehen gewährt. Der Veräußerer hat gegenüber Dritten keine Sicherheitsleistungen für die Gesellschaft, z.B. Bürgschaften, gestellt.
5. Die Geschäftsanteile in Höhe von nom. DM 37.500, DM 5.000 und DM 7.500 werden nachstehend auch „Geschäftsanteil“ genannt, auch wenn es sich um mehrere Geschäftsanteile handelt.

§ 2

Veräußerung, Abtretung

Herr Ralph Michael Ertl - im folgenden "**Veräußerer**" genannt - veräußert und überträgt an die Texo Poduhvati d.o.o. - im folgenden "**Erwerber**" genannt - hiermit den Geschäftsanteil samt allen damit verbundenen Rechten und Pflichten und mit dinglicher Wirkung zum Zeitpunkt der nachstehend genannten aufschiebenden Bedingung zur alleinigen Berechtigung.

Der Erwerber nimmt die vorstehende Abtretung und Veräußerung an.

§ 3

Gegenleistung

Der Erwerber verpflichtet sich, an den Veräußerer einen Betrag in Höhe von EUR 450.000 zu bezahlen. Dieser Betrag ist in Höhe von EUR 350.000 sofort und in Höhe von EUR 100.000 am 01.04.2023 zur Zahlung fällig. Bis zur Fälligkeit sind die Kaufpreisteilbeträge jeweils unverzinslich gestundet.

Der Erwerber erklärt, dass der Kaufpreis aus legalen Mitteln stammt.

Wegen seiner vorstehenden Verpflichtung zur Zahlung des Kaufpreises unterwirft sich der Erwerber dem Veräußerer gegenüber der sofortigen Zwangsvollstreckung aus dieser Urkunde in sein gesamtes Vermögen.

Vollstreckbare Ausfertigung kann jederzeit erteilt werden ohne Nachweis der die Fälligkeit begründenden Tatsachen. Die Beweislast bleibt unverändert.

Auf weitere Besicherung des Anspruchs auf Kaufpreiszahlung wird verzichtet.

§ 4

Aufschiebende Bedingung

Die Abtretung des Geschäftsanteils steht unter der aufschiebenden Bedingung der Zahlung des ersten Kaufpreisteilbetrags in Höhe von EUR 350.000 gemäß den Bestimmungen dieser Urkunde.

Die Beteiligten verpflichten sich, dem amtierenden Notar den Bedingungseintritt zum gegebenen Zeitpunkt unverzüglich durch übereinstimmende, schriftliche Erklärung anzuzeigen und den Notar gleichzeitig anzuweisen, gemäß § 40 Abs. 2 GmbHG die dann aktuelle Gesellschafterliste zu erstellen und bei Gericht einzureichen.

§ 5

Ergänzende Bestimmungen

1. Schuldrechtlich erfolgt der Übergang von Nutzen und Lasten mit Eintritt der vorgenannten aufschiebenden Bedingung.

Im gleichen Zeitpunkt geht insbesondere das Gewinnbezugsrecht mit über. Alle Gewinne, über deren Ausschüttung bisher nicht beschlossen wurde, stehen, bezogen auf den Geschäftsanteil, dem Erwerber alleine zu.
2. Der Veräußerer haftet für ungehinderten Übergang des Geschäftsanteils und für Freiheit von Rechten Dritter. Darüber hinaus wird zugesichert, dass die Leistungen auf den Geschäftsanteil wie angegeben erbracht sind, dass dies bewiesen werden kann und dass keine Rückzahlungen auf das Stammkapital erfolgt sind. Eine weitere Gewähr wird nicht geleistet, insbesondere nicht für Wert und Ertragskraft des Geschäftsanteils sowie Rechts- oder Sachmängel des zugehörigen Unternehmens.
3. Der Veräußerer versichert, dass
 - die historischen Finanzdaten, die er dem Erwerber zur Verfügung gestellt hat, nach bestem Wissen und Gewissen des Veräußerers richtig sind,
 - es seit Anfang 2022 keine wesentlichen Veränderungen im der Gesellschaft zugrunde liegenden Geschäft gab. Dem Veräußerer sind keine außergewöhnlichen Ereignisse bekannt, die negative finanzielle Auswirkungen auf das Unternehmen haben könnten.
4. Dem Erwerber sind die Bestimmungen der Satzung der Gesellschaft bekannt. Er übernimmt alle sich daraus ergebenden Verpflichtungen, wie ihm auch alle daraus erwachsenden Rechte zustehen.

§ 6

Kosten, Abschriften

Sämtliche durch diese Urkunde anfallenden Kosten trägt der Erwerber.

Von dieser Urkunde erhalten beglaubigte Abschriften:

- die betroffene Gesellschaft,
- jeder Vertragsteil,
- das zuständige Finanzamt für Körperschaften.

§ 7

Zustimmung

Zur Abtretung und Veräußerung von Geschäftsanteilen ist gemäß § 10 der Satzung der Gesellschaft die Zustimmung der Gesellschaft erforderlich, die nach Genehmigung der Gesellschafterversammlung erfolgen darf. Der Alleingesellschafter hält deshalb unter Verzicht auf alle durch Gesetz und Satzung vorgeschriebenen Form- und Fristvorschriften für die Einberufung und Abhaltung einer Gesellschafterversammlung der Gesellschaft ab und beschließt einstimmig was folgt:

Den in dieser Urkunde enthaltenen Erklärungen, insbesondere der Veräußerung und Abtretung von Geschäftsanteilen, wird zugestimmt.

Weitere Beschlüsse werden nicht gefasst.

Die Gesellschaft stimmt den in dieser Urkunde enthaltenen Erklärungen, insbesondere der Veräußerung und Abtretung von Geschäftsanteilen, ebenfalls zu.

Weitere satzungsgemäße oder gesetzliche Zustimmungserfordernisse und Vorkaufsrechte bestehen nach Angabe der Beteiligten nicht.

§ 8

Salvatorische Klausel, Schriftformklausel

1. Dieser Vertrag soll bei etwaigen Lücken, Unklarheiten oder Veränderungen in seinen Grundlagen so ausgelegt werden, wie es dem Sinn der Gesamtvereinbarungen entspricht. Sollte eine Vereinbarung unwirksam sein oder werden, so ist sie durch eine wirksame Vereinbarung zu ersetzen, die dem Sinn und Zweck der weggefallenen Vereinbarung möglichst nahe entspricht. Sollte eine dieser Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so sollen die übrigen Vereinbarungen dennoch wirksam bleiben.
2. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Sämtliche nachträglichen Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform; es sei denn, dass eine strengere Form gesetzlich verlangt wird. Dies gilt auch für eine Änderung dieser Schriftformklausel.

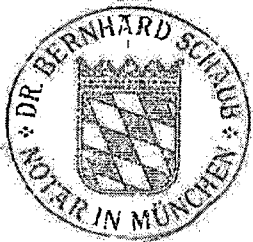
§ 9

Hinweise

Der Notar hat darauf hingewiesen, dass

1. die Gesellschafterliste als Legitimationsgrundlage des Erwerbers gegenüber der Gesellschaft dient. Im Verhältnis zur Gesellschaft gilt im Fall einer Veränderung in den Personen der Gesellschafter oder des Umfangs ihrer Beteiligung als Inhaber eines Geschäftsanteils nur, wer als solcher in der im Handelsregister aufgenommenen Gesellschafterliste (§ 40 GmbHG) eingetragen ist;
2. der Erwerber einen Geschäftsanteil oder ein Recht daran durch Rechtsgeschäft wirksam vom Nichtberechtigten erwerben kann, wenn der Veräußerer als Inhaber des Geschäftsanteils in der im Handelsregister aufgenommenen Gesellschafterliste eingetragen ist. Dies gilt nicht, wenn die Liste zum Zeitpunkt des Erwerbs hinsichtlich des Geschäftsanteils weniger als drei Jahre unrichtig und die Unrichtigkeit dem Berechtigten nicht zuzurechnen ist. Ein gutgläubiger Erwerb ist ferner nicht möglich, wenn dem Erwerber die mangelnde Berechtigung bekannt oder infolge grober Fahrlässigkeit unbekannt ist oder der Liste ein Widerspruch zugeordnet ist;
3. der Notar unverzüglich nach Wirksamwerden und ohne Rücksicht auf etwaige später eintretende Unwirksamkeitsgründe eine aktuelle Gesellschafterliste zur Aufnahme in das Handelsregister einreichen wird.

Vom Notar vorgelesen, von den Beteiligten genehmigt und eigenhändig unterschrieben:



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

MBS:

081241911

OIB:

80793730399

EUID:

HRSR.081241911

TVRTKA:

- 2 TEXO PODUHVATI d.o.o. za usluge
- 2 English TEXO VENTURES Ltd. for services
- 2 TEXO PODUHVATI d.o.o.
- 2 English TEXO VENTURES Ltd.

SJEDIŠTE/ADRESA:

- 2 Zagreb (Grad Zagreb)
- Ilica 1 A

ADRESA ELEKTRONIČKE POŠTE:

- 3 texo@texomgmt.com

PRAVNI OBLIK:

- 1 društvo s ograničenom odgovornošću

PREDMET POSLOVANJA:

- 1 * - pripremanje i usluživanje jela, pića i napitaka i pružanje usluga smještaja
- 1 * - pripremanje jela, pića i napitaka za potrošnju na drugom mjestu sa ili bez usluživanja (u prijevoznom sredstvu, na priredbama i slično) i opskrba tim jelima, pićima i napitcima (catering)
- 1 * - poslovi upravljanja nekretninom i održavanje nekretnina
- 1 * - posredovanje u prometu nekretnina
- 1 * - poslovanje nekretninama
- 1 * - projektiranje i građenje građevina te stručni nadzor građenja
- 1 * - usluge iznajmljivanja vozila (rent-a-car)
- 1 * - savjetovanje u vezi s poslovanjem i upravljanjem
- 1 * - računovodstveni poslovi
- 1 * - promidžba (reklama i propaganda)
- 1 * - kupnja i prodaja robe
- 1 * - zastupanje inozemnih tvrtki
- 1 * - obavljanje trgovačkog posredovanja na domaćem i inozemnom tržištu

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 1 * - iznajmljivanje strojeva i opreme bez rukovatelja
- 1 * - popravak i instaliranje strojeva i opreme
- 1 * - djelatnost ovlaštenoga carinskog otpremnika
- 1 * - djelatnost pakiranja
- 1 * - prijevoz putnika u unutarnjem cestovnom prometu
- 1 * - prijevoz putnika u međunarodnom cestovnom prometu
- 1 * - prijevoz tereta u unutarnjem cestovnom prometu
- 1 * - prijevoz tereta u međunarodnom cestovnom prometu
- 1 * - prijevoz osoba i tereta za vlastite potrebe
- 1 * - stručni poslovi zaštite okoliša
- 1 * - djelatnost druge obrade otpada
- 1 * - djelatnost oporabe otpada
- 1 * - djelatnost posredovanja u gospodarenju otpadom
- 1 * - djelatnost prijevoza otpada
- 1 * - djelatnost sakupljanja otpada
- 1 * - izdavačka djelatnost

OSNIVAČI/ČLANOVI DRUŠTVA:

- 2 Tomislav Matić, OIB: 13987026513
Zagreb, Jadranska avenija 6/37
- 2 - jedini član d.o.o.

OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE:

- 2 Tomislav Matić, OIB: 13987026513
Zagreb, Jadranska avenija 6/37
- 2 - direktor
- 2 - zastupa samostalno i pojedinačno, odlukom člana društva od 01.10.2019. godine

TEMELJNI KAPITAL:

- 1 20.000,00 kuna

PRAVNI ODNOSI:

Osnivački akt:

- 1 Izjava o osnivanju društva RPC PROPCO d.o.o. od 29.04.2019. godine.
- 2 Odlukom člana društva od 11.02.2020. godine u cijelosti je izmijenjena Izjava o osnivanju društva s ograničenom odgovornošću RPC PROPCO d.o.o. od 29.04.2019. godine te je sastavljena Izjava trgovačkog društva TEXO PODUHVA TI d.o.o. od 11.02.2020. godine koja je dostavljena sudu i uložena u zbirku isprava.

FINANCIJSKA IZVJEŠĆA:

Predano	God.	Za razdoblje	Vrsta izvještaja
eu 31.08.21	2020	01.01.20 - 31.12.20	GFI-POD izvještaj

Izrađeno: 2022-04-04 21:00:22
Podaci od: 2022-04-04

Stranica: 2 od 4

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

EVIDENCIJSKE DJELATNOSTI:

- | | | |
|---|---|--|
| 2 | * | - turističke usluge u nautičkom turizmu |
| 2 | * | - turističke usluge u zdravstvenom turizmu |
| 2 | * | - turističke usluge u kongresnom turizmu |
| 2 | * | - turističke usluge aktivnog i pustolovnog turizma |
| 2 | * | - turističke usluge na poljoprivrednom gospodarstvu, uzgajalištu vodenih organizama, lovištu i u šumi šumoposjednika te ribolovnom turizmu |
| 2 | * | - usluge iznajmljivanja vozila (rent-a-car) |
| 2 | * | - usluge turističkog ronjenja |
| 2 | * | - usluge iznajmljivanja opreme za šport i rekreaciju turistima i obveze pružatelja usluge |
| 2 | * | - poljoprivredna djelatnost |
| 2 | * | - ekološka proizvodnja, prerada, distribucija, uvoz i izvoz ekoloških proizvoda |
| 2 | * | - integrirana proizvodnja poljoprivrednih proizvoda |
| 2 | * | - proizvodnja brašna i stavljanje brašna na tržište |
| 2 | * | - potvrđivanja sukladnosti sa specifikacijom proizvoda |
| 2 | * | - stručni poslovi u području savjetodavne djelatnosti u poljoprivredi, ruralnom razvoju, ribarstvu te unapređenju gospodarenja u šumama i šumskim zemljištima šumoposjednika |
| 2 | * | - organiziranje seminara, tečajeva, radionica, sajмова, priredbi, kongresa, koncerata, promocija, zabavnih igara, izložbi, revija, festivala, audicija i kreativnih radionica |
| 2 | * | - proizvodnja tekstila |
| 2 | * | - proizvodnja odjeće i pribora za odjeću |
| 2 | * | - priprema i pređenje vlakana lanenoga tipa |
| 2 | * | - održavanje i popravak motornih vozila |
| 2 | * | - iznajmljivanje plovniх prijevoznih sredstava |
| 2 | * | - usluge prevođenja |
| 2 | * | - administrativne djelatnosti |
| 2 | * | - financiranje komercijalnih poslova, uključujući izvozno financiranje na osnovi otkupa s diskontom i bez regresa dugoročnih nedospjelih potraživanja osiguranih financijskim instrumentima (engl. forfeiting) |
| 2 | * | - usluge vezane uz poslove kreditiranja: prikupljanje podataka, izrada analiza i davanje informacija o kreditnoj sposobnosti pravnih i fizičkih osoba koje samostalno obavljaju djelatnost |
| 2 | * | - posredovanje pri sklapanju poslova na novčanom tržištu |
| 2 | * | - savjetovanje pravnih osoba glede strukture kapitala, poslovne strategije i sličnih pitanja te pružanje usluge koje se odnose na poslovna spajanja i stjecanje dionica i poslovnih udjela u drugim društvima |
| 2 | * | - čišćenje svih vrsta objekata |

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

Upise u glavnu knjigu proveli su:

RBU Tt	Datum	Naziv suda
0001 Tt-19/18070-2	15.05.2019	Trgovački sud u Zagrebu
0002 Tt-20/4718-2	02.03.2020	Trgovački sud u Zagrebu
0003 Tt-21/27176-2	15.06.2021	Trgovački sud u Zagrebu
eu /	04.05.2020	elektronički upis
eu /	31.08.2021	elektronički upis

Zuständiger Gerichtshof

Handelsgericht in Zagreb

MBS

081241911

OIB

80793730399

EUID

HRSR.081241911

Status

Kein Verfahren

Die Firma

TEXO PODUHVATI doo für Dienstleistungen

Englisch TEXO VENTURES Ltd. für Dienstleistungen

TEXO PODUHVATI doo

Englisch TEXO VENTURES Ltd.

Anschrift der Hauptniederlassung

Zagreb (Stadt Zagreb)

Illica 1 A

E-Mail-Adresse

texo@texomgmt.com

Aktienkapital

20.000,00 HRK

Rechtsform

eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Geschäftsgegenstand

- * Zubereitung und Servieren von Speisen, Getränken und Getränken und Bereitstellung von Unterkünften
- * Zubereitung von Speisen, Getränken und Getränken für den anderweitigen Verzehr mit oder ohne Bedienung (in Verkehrsmitteln, bei Veranstaltungen etc.) und Belieferung mit solchen Speisen, Getränken und Getränken (Catering)
- * Verwaltung und Instandhaltung von Immobilien
- * Immobilienvermittlung
- * Immobiliengeschäft
- * Planung und Bau von Gebäuden und professionelle Bauüberwachung
- * Autovermietung
- * Unternehmens- und Managementberatung
- * Buchhaltung
- * Öffentlichkeitsarbeit (Werbung und Propaganda)
- * Kauf und Verkauf von Waren
- * Vertretung ausländischer Unternehmen
- * Durchführung von Handelsvermittlung auf dem In- und Auslandsmarkt
- * Vermietung von Maschinen und Ausrüstungen ohne Bedienungspersonal
- * Reparatur und Installation von Maschinen und Ausrüstungen
- * die Tätigkeit eines zugelassenen Zollversenders
- * Verpackungstätigkeit
- * Personenbeförderung im inländischen Straßenverkehr

- * Personenbeförderung im internationalen Straßenverkehr
- * Güterverkehr im Inländischen Straßenverkehr
- * Güterverkehr im internationalen Straßenverkehr
- * Beförderung von Personen und Gütern für den eigenen Bedarf
- * professioneller Umweltschutz
- * andere Abfallbehandlung
- * Aktivitäten zur Abfallverwertung
- * Tätigkeiten der Entsorgungsbetriebe
- * Abfalltransporttätigkeit
- * Abfallsammeltätigkeit
- * veröffentlichen

Gründer / Mitglieder der Gesellschaft

Tomislav Matić, OIB: 13987026513 (Verwandte Unternehmen anzeigen)
 Zagreb, Jadranska avenija 6/37
 - das einzige Mitglied der doo

Bevollmächtigter Vertreter

Tomislav Matić, OIB: 13987026513 (Verwandte Unternehmen anzeigen)
 Zagreb, Jadranska avenija 6/37
 - Direktor
 - vertritt unabhängig und einzeln, durch Beschluss des Gesellschafters ab 01.10.2019. Jahre

Rechtsbeziehungen

Gründungsakt:

Erklärung zur Gründung der Gesellschaft RPC PROPCO doo vom 29. April 2019. Jahre.

Durch Beschluss des Mitglieds der Gesellschaft vom 11.02.2020. Die Erklärung zur Gründung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung RPC PROPCO doo vom 29. April 2019 wurde vollständig geändert, und die Erklärung der Gesellschaft TEXO PODUHVATI doo vom 11. Februar 2002 wurde erstellt. Jahr, das dem Gericht vorgelegt und in die Sammlung von Dokumenten investiert wurde.

Finanzbericht

Liefertermin Jahr Abrechnungszeitraum Berichtstyp
 31.08.2021 2020 01.01.2020 - 31.12.2020 GFI-POD-Bericht

Aufzeichnung von Aktivitäten

- * Touristische Dienstleistungen im Nautiktourismus
- * touristische Dienstleistungen im Gesundheitstourismus
- * Touristische Dienstleistungen im Kongresstourismus
- * Touristische Dienstleistungen des Aktiv- und Erlebnistourismus
- * touristische Dienstleistungen zu landwirtschaftlichen Betrieben, Wasserorganismen, Jagdrevieren und Wäldern von Waldbesitzern und Fischereitourismus
- * Autovermietung
- * touristische Tauchdienste
- * Vermietung von Sport- und Freizeitgeräten für Touristen und Verpflichtungen des Leistungserbringers
- * landwirtschaftliche Tätigkeit
- * ökologische Produktion, Verarbeitung, Vertrieb, Import und Export von ökologischen Produkten
- * integrierte Produktion landwirtschaftlicher Produkte
- * Mehlherstellung und Inverkehrbringen
- * Bescheinigung der Einhaltung der Produktspezifikation
- * Berufstätigkeit im Bereich der Beratungstätigkeit in der Landwirtschaft, der ländlichen Entwicklung, der Fischerei und der Verbesserung der Waldbewirtschaftung und der Waldflächen von Waldbesitzern
- * Organisation von Seminaren, Kursen, Workshops, Messen, Veranstaltungen, Kongressen, Konzerten, Verkaufsförderung, Unterhaltungsspielen, Ausstellungen, Modenschauen, Festivals, Vorspielen und Kreativworkshops
- * Textilproduktion

- * Herstellung von Bekleidung und Accessoires
- * Aufbereitung und Spinnen von Flachsfasern
- * Wartung und Reparatur von Kraftfahrzeugen
- * Vermietung von Wasserfahrzeugen
- * Übersetzungsdienst
- * Verwaltungstätigkeiten
- * Finanzierung des Handelsbetriebs, einschließlich Exportfinanzierung auf der Grundlage des Kaufs mit Abschlag und ohne Rückgriff auf langfristige offene Forderungen, die durch Finanzinstrumente gesichert sind (Forfaitierung)
- * Dienstleistungen im Zusammenhang mit Kreditgeschäften: Datenerhebung, Analyse und Bereitstellung von Informationen über die Kreditwürdigkeit von selbstständigen juristischen Personen und natürlichen Personen
- * Vermittlung beim Abschluss von Geschäften auf dem Geldmarkt
- Beratung von juristischen Personen in Bezug auf Kapitalstruktur, Geschäftsstrategie und ähnliche Fragen und Erbringung von
- * Dienstleistungen im Zusammenhang mit Unternehmenszusammenschlüssen und dem Erwerb von Anteilen und Geschäftsbeteiligungen an anderen Unternehmen
- * Reinigung von Einrichtungen aller Art

Vorstehende, mit der Urschrift übereinstimmende
Ausfertigung wird hiermit

Herrn Ralph Michael Ertl,
geb. am 08. Februar 1960,
wohnhaft: Ludwig-Thoma-Str. 1, 82205 Gilching

zum Zwecke der Zwangsvollstreckung gegen

die Texo Poduhvati d.o.o., eingetragen im Handelsregister Zagreb
unter Registernummer MBS 081241911,
Geschäftsanschrift: Ilica 1a, 10000 Zagreb, Kroatien

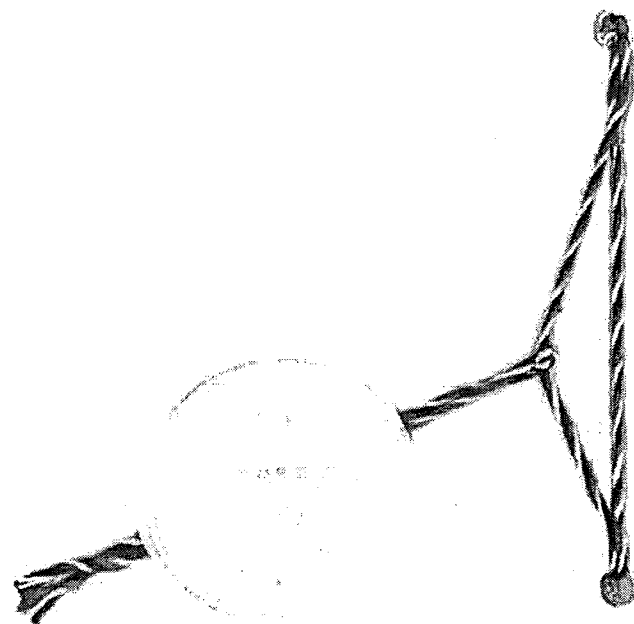
auf Ansuchen erteilt.

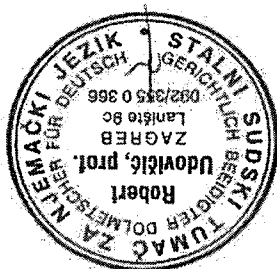
München, den 18.04.2023



Dr. Bernhard Schaub,
Notar in München

MARIENPLATZ 4 (DONISL)
80331 MÜNCHEN
TELEFON 089/29 19 21-0
TELEFAX 089/29 19 21-55
INFO@NOTAR-SCHAUB.DE
WWW.NOTAR-SCHAUB.DE





OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA

Datum: 03. studenoga 2023.

Br.-OV.: 489/2023

4 stranice

Ovaj prijevod sastoji se od

E-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Sudski tumači i prevoditelji

EUROLANGUAGE

POTVRDA O VJERODOSTOJNOJ ISPRAVI/SUDSKOJ NAGODBI ⁽¹⁾ U GRAĐANSKIM I TRGOVAČKIM STVARIMA

Članak 60. Uredbe (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o nadležnosti i priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima

1. SUD ILI NADLEŽNO TIJELO KOJE JE IZDALO POTVRDU

1.1. Naziv:

Javnobilježnički ured dr. Bernhard Schaub

1.2. Adresa:

1.2.1. Ulica i broj/pošanski pretnac:

Marienplatz 4

1.2.2. Grad i pošanski broj:

80331 München

1.2.3. Država članica:

AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DK ☐ DE ☒ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI ☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐
LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK ☐

1.3. Telefon:

+49 (89) 291921-0

1.4. Telefaks:

+49 (89) 291921-55

1.5. Adresa elektroničke pošte (ako je dostupna):

info@notar-schaub.de

2. VJERODOSTOJNA ISPRAVA

2.1. Tijelo koje je sastavilo vjerodostojnu ispravu (ako je različito od tijela koje je izdalo potvrdu)

2.1.1. Naziv i opis tijela:

Javnobilježnički ured dr. Bernhard Schaub

2.1.2. Adresa:

Marienplatz 4, 80331 München

2.2. Datum (dd/mm/gggg) sastavljanja vjerodostojne isprave od strane tijela iz točke 2.1.:

07. / 04. / 2022.

2.3. Referentni broj vjerodostojne isprave (prema potrebi):

2485/2022

2.4. Datum (dd/mm/gggg) registracije vjerodostojne isprave u državi članici porijekla (ispunite samo ako datum registracije određuje pravni učinak isprave, a različit je od datuma navedenog u točki 2.2):

/ /

2.4.1. Referentni broj u registru (prema potrebi):

3. SUDSKA NAGODBA

3.1. Sud koji je potvrdio sudsku nagodbu ili pred kojim je sklopljena sudska nagodba (ako je različit od suda koji je izdao potvrdu)

3.1.1. Naziv suda:

(1) Izbrisao nepotreban tekst u cijeloj potvrdi.

3.1.2. Adresa:

3.2. Datum (dd/mm/gggg) sudske nagodbe:

/ /

3.3. Referentni broj sudske nagodbe:

4. STRANKE VJERODOSTOJNE ISPRAVE/SUDSKE NAGODBE

4.1. Ime(na) vjerovnika: ⁽²⁾

Ertl, Ralph

(prezime, naziv(-i) trgovačkog društva ili organizacije)

4.1.1. Identifikacijski broj (ako je na raspolaganju i ako je dostupan)

4.1.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja, ako se radi o pravnoj osobi, datum stjecanja pravne osobnosti/osnivanja/registracije (ako je potrebno i ako je dostupan):

08.02.1960.

4.2. Ime(na) dužnika: ⁽³⁾

Texo Poduhvati d.o.o.

(prezime, naziv(-) trgovačkog društva ili organizacije)

4.2.1. Identifikacijski broj (ako je na raspolaganju i ako je dostupan)

4.2.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja, ako se radi o pravnoj osobi, datum stjecanja pravne osobnosti/osnivanja/registracije (ako je potrebno i ako je dostupan):

4.3. Ime(na) drugih stranaka, ako ih ima: ⁽⁴⁾

(prezime, ime(na) naziv(-i) trgovačkog društva ili organizacije)

4.3.1. Identifikacijski broj (ako je na raspolaganju i ako je dostupan)

4.3.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja, ako se radi o pravnoj osobi, datum stjecanja pravne osobnosti/osnivanja/registracije (ako je potrebno i ako je dostupan):

5. IZVRŠIVOST VJERODOSTOJNE ISPRAVE/SUDSKE NAGODBE U DRŽAVI ČLANICI PORIJEKLA

5.1. Je li vjerodostojna isprava/sudska nagodba izvršiva u državi članici porijekla?

5.1.1. ☒ Da

5.2. Sadržaj vjerodostojne isprave/sudske nagodbe i kamate

5.2.1. Vjerodostojna isprava/sudska nagodba o novčanoj tražbini

5.2.1.1. Kratak opis predmeta spora:

Prodaja poslovnog udjela, kupoprodajna cijena 450.000 EUR

5.2.1.2. U skladu s vjerodostojnom ispravom/sudskom nagodbom ⁽⁵⁾

Texo Poduhvati d.o.o.

⁽²⁾ Unesite podatke o svim vjerovnicima, ako ih je više.

⁽³⁾ Unesite podatke o svim dužnicima, ako ih je više.

⁽⁴⁾ Navedite podatke za druge stranke (ako ih ima).

⁽⁵⁾ Ako je plaćanje određeno u pogledu više osoba, unesite podatke o svim osobama.

(prezime i ime(na)/naziv trgovačkog društva ili organizacije)

dužan je platiti:

Ertl, Ralphu

(prezime i ime(na)/naziv trgovačkog društva ili organizacije)

5.2.1.2.1. Ako je za više osoba odgovorno za isti zahtjev, cijeli se iznos može namiriti od jedne od njih:

5.2.1.3. Valuta:

☒ Euro (EUR)

☐ Bugarski lev
(BGN)

☐ češka kruna
(CZK)

☐ danska kruna
(DKK)

☐ kuna (HRK)

☐ Mađarska forinta
(HUF)

☐ Poljski zlot
(PLN)

☐ funta sterlinga
(GBP)

☐ leu (RON)

☐ švedska kruna
(SEK)

☐ drugo (navedite oznaka ISO)

5.2.1.4. Glavnica

450.000

5.2.1.4.1. ☐ Isplata u jednokratnom iznosu

5.2.1.4.2. ☒ Isplata u više obroka (*)

Rok plaćanja (dd/mm/gggg):		Iznos:
04. / 07. / 2022.		350.000
01. / 04. / 2023.		100.000

5.2.1.4.3. ☐ Redovno plaćanje

5.2.1.4.3.1. ☐ dnevno

5.2.1.4.3.2. ☐ tjedno

5.2.1.4.3.3. ☐ drugo (navedite učestalost)

5.2.1.4.3.4. Od (dana (dd/mm/gggg) ili događaja):

5.2.1.4.3.5. Prema potrebi do

(datum (dd/mm/gggg) ili događaja):

5.2.1.5. Kamate, prema potrebi

5.2.1.5.1. Kamate:

5.2.1.5.1.1. ☐ Nisu utvrđene u vjerodostojnoj ispravi/sudskoj nagodbi

5.2.1.5.1.2. ☐ Da, utvrđene su u vjerodostojnoj ispravi/sudskoj nagodbi, kako slijedi:

5.2.1.5.1.2.1. iznos:

ili

5.2.1.5.1.2.2. Stopa

%

5.2.1.5.1.2.3. Kamate teku (*)

od

(*) Navodite podatke za svaki obrok.
(*) Unesite podatke o svim razdobljima, ako ih je više.

(dana dd/mm/gggg) ili događaja)

(dana dd/mm/gggg) ili događaja)

5.2.1.5.2. ☐ Zakonske kamate se (prema potrebi) izračunavaju u skladu s (navedite mjerodavni zakon):

5.2.1.5.2.1. Kamate teku (*)

od

(dana dd/mm/gggg) ili događaja)

do

(dana dd/mm/gggg) ili događaja)

5.2.1.5.3. ☐ Kapitalizacija kamate (navedite prema potrebi):

5.2.2. Vjerodostojna isprava/sudska nagodba o nenovčanoj izvršivoj obvezi:

5.2.2.1. Kratak opis izvršive obveze:

5.2.2.2. Obveza iz točke 5.2.2.1. je izvršiva protiv sljedeće/sljedećih osobe/osoba (*)

(prezime, ime(na)/naziv trgovačkog društva ili organizacije):

Sastavljeno u:

München

dana:

07. / 04. / 2022.

Potpis i/ili pečat suda ili nadležnog tijela koje je izdalo potvrdu:

(potpis nečitljiv) (Tekst s pečata: dr. Bernhard Schaub, javni bilježnik u München) Javni bilježnik dr. Bernhard Schaub (podatci: vidi Izvornik)

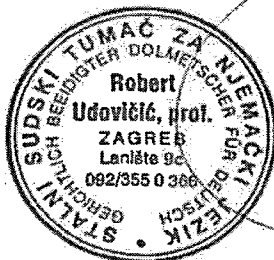
(*) Unesite podatke o svim izdvojenjima, ako ih je više.

(*) Unesite podatke o svim osobama, ako ih je više.

Ovime ja, Robert Udovičić, stalni sudski tumač za njemački jezik, imenovan temeljem Rješenja o ponovnom imenovanju predsjednika Županijskog suda u Velikoj Gorici br. 4 Su-141/2020-4 od 17.03.2020., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u cijelosti odgovara izvorniku na njemačkom jeziku.

U Zagrebu, 3. studenoga 2023.
Br. OV.: 489/2023

Robert Udovičić, prof.



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Robert Udovičić", written over a large, faint circular mark.

BESCHEINIGUNG ÜBER EINE ÖFFENTLICHE URKUNDE/EINEN GERICHTLICHEN VERGLEICH ⁽¹⁾ IN EINER ZIVIL- ODER HANDELSsache

Artikel 60 der Verordnung (EU) No 1215/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates über die gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen

1. Gericht oder sonst befugte Stelle, das/die die Bescheinigung ausstellt

1.1. Bezeichnung

Notariat Dr. Bernhard Schaub

1.2. Anschrift:

1.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach

Marienplatz 4

1.2.2. PLZ und Ort:

80331 München

1.2.3. Mitgliedstaat:

AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DK ☐ DE ☒ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI ☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐
LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK ☐

1.3. Telefon

+49 (89) 291921-0

1.4. Fax

+49 (89) 291921-55

1.5. E-Mail (falls verfügbar):

info@notar-schaub.de

2. Öffentliche Urkunde

2.1. Stelle, die die öffentliche Urkunde errichtet hat (wenn dies eine andere Stelle als diejenige ist, die die Bescheinigung ausstellt)

2.1.1. Name und Bezeichnung dieser Stelle:

Notariat Dr. Bernhard Schaub

2.1.2. Anschrift

Marienplatz 4, 80331 München

2.2. Datum (TT/MM/JJJJ), zu dem die öffentliche Urkunde durch die unter Ziffer 2.1 genannte Stelle errichtet wurde:

07 / 04 / 2022

2.3. Nummer der öffentlichen Urkunde (falls zutreffend):

2485/2022

2.4. Datum (TT/MM/JJJJ), zu dem die öffentliche Urkunde in dem Ursprungsmitgliedstaat eingetragen wurde (nur auszufüllen, wenn das Datum der Eintragung für die Rechtswirkung der Urkunde maßgeblich ist und dieses Datum ein anderes als das unter Ziffer 2.2 angegebene Datum ist):

/ /

2.4.1. Nummer der Eintragung (falls zutreffend):

3. gerichtlicher Vergleich

3.1. Gericht, das den gerichtlichen Vergleich gebilligt hat oder vor dem der gerichtliche Vergleich geschlossen wurde (wenn dies ein anderes Gericht als dasjenige ist, das die Bescheinigung ausstellt)

3.1.1. Bezeichnung des Gerichts:

(1) Unzutreffendes in der gesamten Bescheinigung jeweils streichen.

3.1.2. Anschrift:

3.2. Datum (TT/MM/JJJJ) des gerichtlichen Vergleichs:

/ /

3.3. Aktenzeichen des gerichtlichen Vergleichs:

4. Parteien der öffentlichen Urkunde/des gerichtlichen Vergleichs

4.1. Name(n) des/der Gläubiger(s): ⁽²⁾

Ertl, Ralph

(Name, Vorname(n)/Name der Firma oder Organisation)

4.1.1. Identifizierungsnummer (falls vorhanden und falls verfügbar):

5.2

4.1.2. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) und Geburtsort oder, bei juristischen Personen, Datum der Gründung/Erlangung der Rechtsfähigkeit/Registrierung (falls relevant und falls verfügbar):

5.2

08.02.1960

5.2

4.2. Name(n) des/der Schuldner(s): ⁽³⁾

Texo Poduhvati d.o.o.

(Name, Vorname(n)/Name der Firma oder Organisation)

4.2.1. Identifizierungsnummer (falls vorhanden und falls verfügbar):

5.2

4.2.2. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) und Geburtsort oder, bei juristischen Personen, Datum der Gründung/Erlangung der Rechtsfähigkeit/Registrierung (falls relevant und falls verfügbar):

5.2

5.2

5.2

4.3. Ggf. Name der anderen Parteien: ⁽⁴⁾

5.2

(Name, Vorname(n)/Name der Firma oder Organisation)

5.2

4.3.1. Identifizierungsnummer (falls vorhanden und falls verfügbar):

4.3.2. Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) und Geburtsort oder, bei juristischen Personen, Datum der Gründung/Erlangung der Rechtsfähigkeit/Registrierung (falls relevant und falls verfügbar):

5.2

5.2

5.2

5.2

5. Vollstreckbarkeit der öffentlichen Urkunde/des gerichtlichen Vergleichs im Ursprungsmitgliedstaat

5.1. Die öffentliche Urkunde/der gerichtliche Vergleich ist im Ursprungsmitgliedstaat vollstreckbar

5.1.1. ☒ Ja

5.2. Inhalt der öffentlichen Urkunde/des gerichtlichen Vergleichs und Zinsen

5.2.1. Öffentliche Urkunde/gerichtlicher Vergleich über eine Geldforderung

5.2.1.1. Kurzdarstellung des Gegenstands:

Verkauf eines Gesellschaftsanteils, Kaufpreis EUR 450.000

5.2.1.2. Gemäß der öffentlichen Urkunde/dem gerichtlichen Vergleich muss ⁽⁵⁾

⁽²⁾ Bei mehreren Gläubigern sind die betreffenden Angaben für sämtliche Gläubiger einzutragen.

⁽³⁾ Bei mehreren Schuldnern sind die betreffenden Angaben für sämtliche Schuldner einzutragen.

⁽⁴⁾ Ggf. sind die betreffenden Angaben für sämtliche anderen Parteien einzutragen.

⁽⁵⁾ Wurde mehr als eine Person angewiesen, eine Zahlung zu leisten, sind die betreffenden Angaben für sämtliche Personen einzutragen.

Texo Poduhvati d.o.o.

(Name, Vorname(n)/Name der Firma oder Organisation)

eine Zahlung leisten an:

Ertl, Ralph

(Name, Vorname(n)/Name der Firma oder Organisation)

5.2.1.2.1. Wurde mehr als eine Person bezeichnet, die für den Anspruch haftet, kann jede der bezeichneten Personen für den gesamten Betrag in Anspruch genommen werden:

5.2.1.3. Währung:

☒ Euro (EUR)

☐ Bulgarischer Lev (BGN)

☐ tschechische Krone (CZK)

☐ dänische Krone (DKK)

☐ Kuna (HRK)

☐ Ungarischer Forint (HUF)

☐ Polnischer Zloty (PLN)

☐ Pfund Sterling (GBP)

☐ rumänischer Leu (RON)

☐ schwedische Krone (SEK)

☐ Sonstige (ISO-Code angeben):

5.2.1.4. Hauptforderung:

450.000

5.2.1.4.1. ☐ Einmalzahlung

5.2.1.4.2. ☒ Ratenzahlung ⁽⁶⁾

Fälligkeit (TT/MM/JJJJ):		Betrag:
04 / 07 / 2022		350.000
01 / 04 / 2023		100.000

5.2.1.4.3. ☐ Regelmäßige Zahlung

5.2.1.4.3.1. ☐ täglich

5.2.1.4.3.2. ☐ wöchentlich

5.2.1.4.3.3. ☐ Sonstige (bitte Häufigkeit angeben)

5.2.1.4.3.4. Ab (Datum (TT/MM/JJJJ) oder Ereignis):

5.2.1.4.3.5. Gegebenenfalls bis

(Datum (TT/MM/JJJJ) oder Ereignis)

5.2.1.5. Zinsen (falls zutreffend)

5.2.1.5.1. Zinsen:

5.2.1.5.1.1. ☐ Nicht in der öffentlichen Urkunde/dem gerichtlichen Vergleich angegeben

5.2.1.5.1.2. ☐ Ja, in der öffentlichen Urkunde/dem gerichtlichen Vergleich angegeben

5.2.1.5.1.2.1. Betrag:

oder

5.2.1.5.1.2.2. Zinssatz

%

5.2.1.5.1.2.3. Zinsen sind fällig ⁽⁷⁾

⁽⁶⁾ Es sind die betreffenden Angaben für die einzelnen Ratenzahlungen einzutragen.
⁽⁷⁾ Bei mehr als einem Zinszeitraum sind die betreffenden Angaben für sämtliche Zinszeiträume einzutragen.

(Datum (TT/MM/JJJJ) oder Ereignis)

bis

(Datum (TT/MM/JJJJ) oder Ereignis)

5.2.1.5.2. ☐ Gesetzliche Zinsen (falls zutreffend), zu berechnen gemäß (bitte entsprechendes Gesetz angeben):

5.2.1.5.2.1. Zinsen sind fällig ^(?)

ab

(Datum (TT/MM/JJJJ) oder Ereignis)

bis

(Datum (TT/MM/JJJJ) oder Ereignis)

5.2.1.5.3. ☐ Kapitalisierung der Zinsen (falls zutreffend, bitte angeben):

5.2.2. Öffentliche Urkunde/gerichtlicher Vergleich über eine nichtmonetäre vollstreckbare Verpflichtung

5.2.2.1. Kurzdarstellung der vollstreckbaren Verpflichtung:

5.2.2.2. Die unter Ziffer 5.2.2.1 genannte Verpflichtung ist vollstreckbar gegen die folgende(n) Person(en) ⁽⁶⁾

(Name, Vorname(n)/Name der Firma oder Organisation)

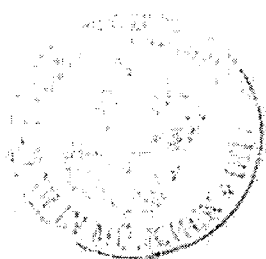
Geschehen zu:

München

am:

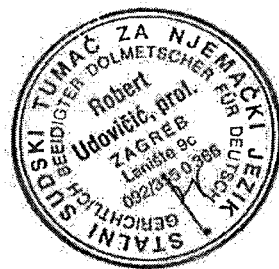
07 / 04 / 2022

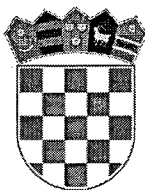
Stempel und/oder Unterschrift des Gerichts oder zuständigen Behörde, welche die Bescheinigung ausstellt:



Notar
Dr. Bernhard Schaub
Marienplatz 4 (Donisl) 80331 München
Tel. 089/2919210 Fax 089/29192155
info@notar-schaub.de www.notar-schaub.de

^(?) Bei mehr als einem Zinszeitraum sind die betreffenden Angaben für sämtliche Zinszeiträume einzutragen.
⁽⁶⁾ Bei mehr als einer Person sind die betreffenden Angaben für sämtliche Personen einzutragen.





REPUBLIKA HRVATSKA
Općinski građanski sud u Zagrebu
Ulica grada Vukovara 84
10000 Zagreb

Poslovni broj: Ovr-eu-1/2024-6

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Općinski građanski sud u Zagrebu po sucu Mirni Jakovac, a po prijedlogu sudskog savjetnika Ozrena Marinkovića, u ovršnom predmetu ovrhovoditelja Ralph Michael Ertl, OIB 01627903091, Ludwig-Thom-Str. 1, 82205 Gilching, R. Njemačka zastupanog po punomoćniku Ruđeru Aniću, odvjetniku u Odvjetničkom društvu Anić i partneri d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, protiv ovršenika Texo Poduhvati d.o.o. za usluge, OIB 80793730399, Ilica 1A, Zagreb, dana 22. siječnja 2025.

riješio je

I. Na temelju ovršne isprave – Ugovora o ustupanja poslovnog udjela sklopljenog 7. travnja 2022. te potvrđenog 7. travnja 2022. od javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Minhena, R.Njemačka pod registarskim brojem isprave 2485/2022, a radi namirenja novčane tražbine ovrhovoditelja Ralph Michael Ertl, OIB 01627903091, Ludwig-Thom-Str. 1, Gilching, R.Njemačka u iznosu 100.000,00 eura s zateznom kamatom po stopi koja se određuje od 2. travnja 2023. do 30. prosinca 2023. godine po stopi koja se određuje, za svako polugodište, uvećanjem kamatne stope koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja koje je obavila prije prvog kalendarskog dana tekućeg polugodišta za tri postotnih poena, te od 31. prosinca 2023. godine do isplate po kamatnoj stopi koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja ili granična kamatna stopa proizašla iz natječajnih postupaka za varijabilnu stopu koja se određuje, za svako polugodište, uvećanjem referentne stope za tri postotna poena, pri čemu se za prvo polugodište primjenjuje referentna stopa koja je na snazi na dan 1. siječnja, a za drugo polugodište referentna stopa koja je na snazi na dan 1. srpnja te godine te radi namirenja troška ovog ovršnog postupka određenog točkom II. izreke ovog rješenja,

određuje se
o v r h a

na novčanim sredstvima po svim računima i oročenim novčanim sredstvima ovršenika u svim bankama, prema osobnom identifikacijskom broju ovršenika te bez njegove suglasnosti,

- ovrha se neće provesti na primanjima i naknadama koja su na temelju članka 172. Ovršnog zakona (Narodne novine, broj: 112/12, 25/13, 93/14, 55/16, 73/17, 131/20 i 114/22, dalje u tekstu: OZ) izuzeti od ovrhe i iznosima koji su na temelju članka 173. OZ-a izuzeti od ovrhe,
- Financijska agencija će nakon što primi rješenje o ovrsi naložiti bankama koje vode ovršenikove račune da zaplijene iznos novčanih sredstava s računa ovršenika do visine tražbine radi naplate koje je određena ovrha,
- dostavom banci naloga Financijske agencije, ovršenikova tražbina prema banci za isplatu novčanih sredstava na računu je zaplijenjena i ovrhovoditelj time stječe založno pravo do iznosa zaplijenjene tražbine na navedenoj ovršenikovoj tražbini prema banci,
- banci se zabranjuje da ovršeniku isplati novčanu tražbinu, a ovršeniku se zabranjuje da tu tražbinu naplati ili da inače raspolaze njome i zalogom koji je dan za njezino osiguranje,
- banka će prijenos zaplijenjenih novčanih sredstava obaviti kad za to dobije nalog Financijske agencije na račun ovrhovoditelja, broj IBAN:DE74 2004 1133 0199 2627 00, BIC:COBADEHXXX, otvoren kod Comdirect Bank.
- ovo rješenje ima učinak rješenja o ovrsi kojim su određeni zaplijena novčane tražbine i prijenos radi naplate,
- banka odgovara ovrhovoditelju za štetu koju mu je nanijela time što se nije očitovala, ili što se neistinito ili nepotpuno očitovala,
- banka nema pravo žalbe protiv rješenja o pljenidbi,
- Financijska agencija postupa po ovom rješenju primjenom odredaba OZ-a i Zakona o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima („Narodne novine“, broj: 68/18, 46/20 i 47/20, dalje u tekstu: ZPONS),
- Financijska Agencija će provesti rješenje o ovrsi bez predujmljivanja naknade za provedbu (članak 22. stavak 3. točka 8. ZPONS-a).

II. Nalaže se ovršeniku Texo Poduhvati d.o.o. za usluge, OIB 80793730399, Ilica 1A, Zagreb nadoknaditi ovrhovoditelju Ralph Michael Ertl, OIB 01627903091, Ludwig-Thom-Str. 1, Gilching, R. Njemačka trošak ovršnog postupka u iznosu 2.451,81 eura s zateznom kamatom od 22. siječnja 2025. po stopi koja se određuje, za svako polugodište, uvećanjem referentne stope za tri postotna poena, pri čemu se za prvo polugodište primjenjuje referentna stopa koja je na snazi na dan 1. siječnja, a za drugo polugodište referentna stopa koja je na snazi na dan 1. srpnja te godine, s time da je referentna stopa kamatna stopa koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja ili granična kamatna stopa proizašla iz natječajnih postupaka za varijabilnu stopu za posljednje glavne operacije refinanciranja Europske središnje banke, u roku 8 dana.

Obrazloženje

1. Ovrhovoditelj je podnio prijedlog za ovrhu na temelju ovršne isprave, Ugovora o ustupanju poslovnog udjela sklopljenog 7. travnja 2022. te potvrđenog 7. travnja

Poslovni broj: Ovr-eu-1/2024-6

2022. od javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Minhena, R.Njemačka pod registarskim brojem isprave 2485/2022.

2. Na temelju članka 41. stavak 4. OZ-a sud neće obrazlagati odluku iz točke I. izreke ovog rješenja.

3. Na temelju Tbr. 7. točka 1. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika („Narodne novine“ broj: 142/12, 103/14, 118/14, 107/15, 37/22, 126/22 i 138/23 - dalje: Tarifa) u vezi s Tbr. 54. i 46. Tarife ovrhovoditelj ima pravo na naknadu troška sastava ovršnog prijedloga u iznosu od 1.882,50 eura, na naknadu troška sudske pristojbe na ovršni prijedlog i sudske pristojbe na rješenje o ovrsi u ukupnom iznosu 331,81 eura sukladno odredbama Zakona o sudskim pristojbama (Narodne novine, broj: 118/18) i Uredbe o Tarifi sudskih pristojbi (Narodne novine, broj: 53/19 i 92/21) i pravo na troškove prijevoda isprava u iznosu od 237,50 eura.

4. Zatezna kamata je određena na temelju članka 30. stavak 2. OZ-a i članka 29. stavak 2. Zakona o obveznim odnosima (Narodne novine, broj 35/05, 41/08, 78/15, 29/18, 26/21, 114/22 i 156/22, dalje u tekstu: ZOO).

5. Stoga je odlučeno kao pod točkom II. izreke ovog rješenja.

U Zagrebu 22. siječnja 2025.

Sudac:
Mirna Jakovac

Dokument je elektronički potpisan:
Mirna Jakovac

Vrijeme potpisivanja:
06-03-2025
13:24:11

DN:
C=HR
O=OPĆINSKI GRADANSKI SUD U ZAGREBU
2.5.4.97=#OC1156415448522D3031323532313633313137
OU=Signature
S=Jakovac
G=Mirna
CN=Mirna Jakovac



POUKA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja stranke mogu izjaviti žalbu u roku osam (8) dana od dana dostave ovog rješenja. Žalba se podnosi ovom sudu pisanim putem u četiri (4) primjerka, a o žalbi odlučuje nadležni Županijski sud. Žalba ne odgađa provedbu rješenja.

DNA:

1. Ovrhovoditelju po punomoćniku na broj Ert/RA/Tšv
2. Ovršeniku
3. Financijska agencija
4. Spis

Broj zapisa: **9-30871-ab9c8**

Kontrolni broj: **0cca1-ccd9f-a86d1**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=Mirna Jakovac, O=OPĆINSKI GRAĐANSKI SUD U ZAGREBU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski građanski sud u Zagrebu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.



Republika Hrvatska
Županijski sud u Sisku
Sisak, Trg Ljudevita Posavskog 5

Poslovni broj: GŽ-eu-1/2025-2

U IME REPUBLIKE HRVATSKE

RJEŠENJE

Županijski sud u Sisku, po sucu pojedincu Zlatani Bihar, u ovršnom predmetu ovrhovoditelja Ralpha Michael Ertl, OIB 01627903091, Ludwig-Thom-Str. 1, 82205 Gilching, R. Njemačka, kojega zastupa punomoćnik Ruđer Anić, odvjetnik u Odvjetničkom društvu Anić i partneri u Zagrebu, protiv ovršenika Texo Poduhvati d.o.o. za usluge, OIB 80793730399, Ilica 1A, Zagreb, kojeg zastupa punomoćnik Mladen Prka, odvjetnik u Odvjetničkom društvu Gajski, Grlić, Prka i Partneri u Zagrebu, radi ovrhe, odlučujući o žalbi ovršenika izjavljenoj protiv rješenja Općinskog građanskog suda u Zagrebu, poslovni broj: Ovr-eu-1/2024-6 od 22. siječnja 2025., 2. listopada 2025.,

riješio je

I. Odbija se kao neosnovana žalba ovršenika i potvrđuje se rješenje Općinskog građanskog suda u Zagrebu, poslovni broj: Ovr-eu-1/2024-6 od 22. siječnja 2025.

II. Odbija se kao neosnovan zahtjev ovrhovoditelja za naknadu troškova žalbenog postupka.

Obrazloženje

1. Prvostupanjskim rješenjem određena je, na temelju ovršne isprave – Ugovora o ustupanju poslovnog udjela sklopljenog 7. travnja 2022. i potvrđenog istog dana od javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Minhena, SR Njemačka, pod registarskim brojem isprave 2485/2022, ovrha radi namirenja novčane tražbine ovrhovoditelja u iznosu od 100.000,00 eur s kamatama od 2. travnja 2023. do isplate, na novčanim sredstvima po svim računima i oročenim novčanim sredstvima ovršenika u svim bankama (točka I. izreke), a ovršeniku je ujedno naloženo naknaditi ovrhovoditelju troškove ovršnog postupka u iznosu od 2.451,81 eur s pripadajućim zateznim kamatama od 22. siječnja 2025. do isplate (točka II. izreke).

2. Predmetno rješenje o ovrsi žalbom pobija ovršenik sadržajno zbog žalbenih razloga iz članka 353. stavak 1. točka 1. i 3. Zakona o parničnom postupku ("Narodne novine", broj: 53/91., 91/92., 112/99., 117/03., 88/05., 2/07. - odluka USRH, 84/08., 96/08. - odluka USRH, 123/08., 57/11., 148/11. - pročišćeni tekst,

25/13., 43/13., 89/14., 70/19., 80/22., 114/22. i 155/23. – dalje: ZPP), koji se u ovom postupku primjenjuje na temelju odredbe članka 21. stavak 1. Ovršnog zakona („Narodne novine“, broj: 112/12., 25/13., 93/14., 55/16., 73/17., 131/20., 114/22. i 6/24. – dalje: OZ). Predložio je pobijano rješenje u cijelosti ukinuti, s time da ujedno predlaže sudu odbiti priznanje i izvršenje sudske odluke na temelju koje je pobijano rješenje doneseno.

3. Žalba je neosnovana.

4. Iz sadržaja spisa proizlazi da je prijedlog za ovrhu u ovoj pravnoj stvari podnesen na temelju isprave (ugovora o ustupu poslovnog udjela) koja predstavlja vjerodostojnu ispravu u smislu odredbe članka 2. UREDBE (EU) br. 1215/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (dalje: Uredba br. 1215/2012).

5. S tim u vezi, na njezinu se izvršivost primjenjuje poglavlje IV. Uredbe br. 1215/2012, odnosno odredba članka 58. koja propisuje da je vjerodostojna isprava koja je izvršiva u državi članici porijekla izvršiva u drugim državama članicama bez potrebe da se zahtijeva potvrda o izvršnosti. Stoga se i izvršenje vjerodostojne isprave može odbiti samo ako je takvo izvršenje očigledno suprotno javnom poretku (ordre public) u zamoljenoj državi članici.

6. Ovršenik žalbom ne ukazuje na to da bi izvršenje vjerodostojne isprave bilo suprotno pravnom poretku Republike Hrvatske, već se njegovi žalbeni navodi u bitnome iscrpljuju u tome da je prvostupanjski sud, s obzirom na to da je ovrha predložena na temelju sudske odluke donesene u inozemstvu, a da ovrhovoditelj nije priložio potvrdu prema odredbi članka 53. Uredbe br. 1215/2012, prijedlog za ovrhu trebao odbiti.

7. S obzirom na to da ovršnu ispravu u konkretnom slučaju predstavlja javnobilježnički akt, ovrhovoditelj je ovlašten na temelju izdane Potvrde na obrascu iz Uredbe br. 1215/2012 i ovršnog javnobilježničkog akta u zamoljenoj državi zatražiti provođenje ovršnog postupka protiv ovršenika bez prethodnog priznanja tog akta i bez posebnog zahtjeva potvrde njegove izvršnosti.

7.1. Ovrhovoditelj je nadležnom tijelu u zamoljenoj državi (prvostupanjskom sudu) dostavio primjerak tog akta te Potvrdu izdanu na obrascu iz Priloga II Uredbe br. 1215/2012 (koja sadrži potvrdu da je javnobilježnički akt postao ovršan po nacionalnom pravu), koje isprave je uredno preveo po stalnom sudskom tumaču na hrvatski jezik, pa je prvostupanjski sud pravilno postupio kada je, prema pravilima OZ-a, odredio predloženu ovrhu.

8. Da je prvostupanjski sud ocijenio da je predložena ovrha suprotna javnom poretku Republike Hrvatske, isti ne bi odredio predloženu ovrhu, već bi, u skladu s ovlaštenjem iz članka 58. Uredbe br. 1215/2012, prijedlog za ovrhu odbio.

8.1. Osim što ni sam ovršenik žalbom ne upućuje na protivnost predložene ovrhe javnom poretku Republike Hrvatske, ni ovaj sud ne nalazi da bi ovrha radi naplate novčane naknade za prodani poslovni udio očigledno bila suprotna s javnim poretkom Republike Hrvatske, jer je i prema odredbama Zakona o trgovačkim društvima („Narodne novine“, broj: 111/93., 34/99., 121/99., 52/00., 118/03., 107/07.,

146/08., 137/09., 125/11., 111/12., 68/13., 110/15., 40/19., 34/22. i 114/22.) dopušteno raspolaganje poslovnim udjelima. Stoga i ovaj sud prihvaća u pobijanoj odluci prešutno izraženo shvaćanje prvostupanjskog suda da nisu ispunjeni uvjeti iz članka 58. Uredbe br. 1215/2012 za odbijanje ovrhe.

9. Pozivanje ovršenika na shvaćanje Županijskog suda u Zagrebu iz odluke broj GŽ Ovr-569/2021-2 od 24. svibnja 2021. - prema kojem su prava dužnika (ovršenika) na obranu ugrožena ako mu sud, prije prve ovršne radnje, propusti dostaviti potvrdu izdanu u skladu s odredbom članka 53. Uredbe br. 1215/2012 – je u okolnostima konkretnog slučaja, kada predmet postupka nije izvršenje strane sudske odluke, promašeno i bez utjecaja na pobijanu odluku.

9.1. Imajući na umu odredbu članka 41. stavak 4. OZ, prema kojoj rješenje o ovrši ne mora biti obrazloženo te da se isto može izdati otiskivanjem štambilja na prijedlogu za ovrhu, žalbeni navodi kojima ovršenik ukazuje na manjkavost obrazloženja pobijanog rješenja nisu od utjecaja na njegovu pravilnost i zakonitost.

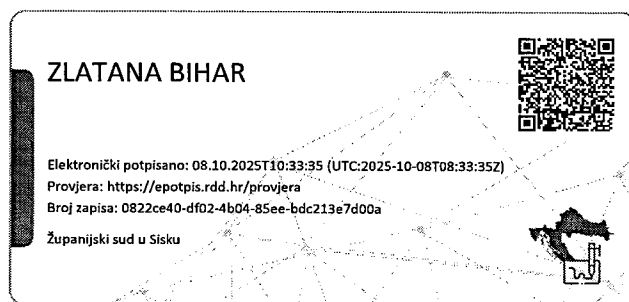
10. Protivno žalbenim navodima, prvostupanjski sud nije prekoračio tužbeni zahtjev kada je visinu zateznih kamata na iznos glavnice i troškova postupka u pobijanoj odluci uskladio s obzirom na referentnu kamatnu stopu Europske središnje banke uz koju se veže visina zateznih kamata, a koja se ažurira svakih šest mjeseci i objavljuje u „Narodnim novinama“.

11. Slijedom navedenoga, kako nisu ostvareni žalbeni razlozi na koje ovršenik ukazuje žalbom, a niti oni na koje ovaj sud pazi po službenoj dužnosti, na temelju odredbe članka 380. točka 2. ZPP u vezi članka 21. stavak 1. OZ, žalbu ovršenika je valjalo odbiti i potvrditi prvostupanjsko rješenje.

12. S obzirom na to da podnošenje odgovora na žalbu ovršenika nije bila radnja potrebna za donošenje odluke o žalbi, na temelju odredbe članka 166. stavak 1. ZPP u vezi članka 155. stavak 1. ZPP, odbijen je kao neosnovan zahtjev ovrhovoditelja za naknadu troškova žalbenog postupka.

U Sisku 2. listopada 2025.

Sutkinja
Zlatana Bihar



Broj zapisa: **9-3087d-85d32**

Kontrolni broj: **026f7-5ec58-da971**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Županijski sud u Sisku** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.



POVIJESNI IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

MBS:

081506593

OIB:

16010081629

EUID:

HRSR.081506593

TVRTKA:

- 1 SAEPEŠ PROJEKT d.o.o. za usluge
- 1 SAEPEŠ PROJEKT d.o.o.

SJEDIŠTE/ADRESA:

- 1 Staro Čiče (Grad Velika Gorica)
Ulica Juraja Habdelića 128

ADRESA ELEKTRONIČKE POŠTE:

- 1 anis@ardua.hr

PRAVNI OBLIK:

- 1 društvo s ograničenom odgovornošću

OSNIVAČI/ČLANOVI DRUŠTVA:

- 1 Anis Hebibovic, OIB: 53838727880
Staro Čiče, Ulica Juraja Habdelića 128
- 1 - jedini osnivač d.o.o.

OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE:

- 1 Anis Hebibovic, OIB: 53838727880
Staro Čiče, Ulica Juraja Habdelića 128
- 1 - direktor
- 1 - zastupa samostalno i pojedinačno

TEMELJNI KAPITAL:

- 1 2.550,00 euro

PRAVNI ODNOSI:

Osnivački akt:

- 1 Izjava o osnivanju društva s ograničenom odgovornošću od
28.03.2023. godine.

Statusne promjene: subjektu upisa pripojen drugi

- 2 Ovom društvu pripojeno je društvo TEXO PODUHVATI d.o.o. za usluge, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu pod MBS: 081241911, OIB: 80793730399, Zagreb, Ilica 1 A, na temelju Ugovora o pripajanju od 22.07.2025. godine, Odluke Skupštine društva preuzimatelja od 22.07.2025. godine i Odluke Skupštine pripojenog društva od 22.07.2025. godine.



POVIJESNI IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PRAVNI ODNOSI:

Statusne promjene: subjektu upisa pripojen drugi

Uprava društva izjavljuje da odluke o pripajanju nisu pobijane.

Odluke suda: otvaranje predstečajnog postupka

- 3 Trgovački sud u Zagrebu - Stalna služba u Karlovcu rješenjem broj St-2026/2025 od 21.10.2025. otvorio je predstečajni postupak nad subjektom SAEPEŠ PROJEKT d.o.o. za usluge, Staro Čiče, Ulica Juraša Habdelića 128, MBS: 081506593, OIB: 16010081629 i za povjerenika imenovao Anu Glavan Dukić, Hrvatska, Rijeka, Jedrarska 7, OIB: 32609326349.

FINANCIJSKA IZVJEŠĆA:

	Predano	God.	Za razdoblje	Vrsta izvještaja
eu	15.05.24	2023	12.04.23 - 31.12.23	GFI-POD izvještaj
eu	05.03.25	2024	01.01.24 - 31.12.24	GFI-POD izvještaj

EVIDENCIJSKE DJELATNOSTI:

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | * | - kupnja i prodaja robe |
| 1 | * | - pružanje usluga u trgovini |
| 1 | * | - obavljanje trgovačkog posredovanja na domaćem i inozemnom tržištu |
| 1 | * | - zastupanje inozemnih tvrtki |
| 1 | * | - savjetovanje u vezi s poslovanjem i upravljanjem |
| 1 | * | - promidžba (reklama i propaganda) |
| 1 | * | - istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnijenja |
| 1 | * | - poslovanje nekretninama |

Upise u glavnu knjigu proveli su:

RBU Tt	Datum	Naziv suda
0001 Tt-23/14822-2	12.04.2023	Trgovački sud u Zagrebu
0002 Tt-25/53090-2	01.08.2025	Trgovački sud u Zagrebu
0003 Tt-25/63126-2	24.10.2025	Trgovački sud u Zagrebu
eu /	15.05.2024	elektronički upis
eu /	05.03.2025	elektronički upis

Napomena: Podaci označeni s "#" prestali su važiti!

Sukladno Uredbi o tarifi sudskih pristojbi (NN br. 37/2023)
Tar. br. 28. ne plaća se pristojba za izdavanje aktivnog i/ili
povijesnog izvotka iz sudskog registra.



POVIJESNI IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA



Ova isprava je u digitalnom obliku elektronički
potpisana certifikatom:
CN=sudreg2,L=ZAGREB,2.5.4.97=HR72910430276,C=HR,O=MINI
STARSTVO PRAVOSUĐA UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE

Broj zapisa: 00VcM-Gz63L-zcbWo-rMGvZ-uxgjf
Kontrolni broj: phXoj-d9ec1-pN5Th-wB1xJ

Skeniranjem ovog QR koda možete provjeriti točnost podataka.

Isto možete učiniti i na web stranici

http://sudreg.pravosudje.hr/registar/kontrola_izvornika/ unosom gore navedenog broja zapisa
i kontrolnog broja dokumenta.

U oba slučaja sustav će prikazati izvornik ovog dokumenta. Ukoliko je ovaj dokument
identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, Ministarstvo pravosuđa i uprave
potvrđuje točnost isprave i stanje podataka u trenutku izrade izvotka.

Provjera točnosti podataka može se izvršiti u roku tri mjeseca od izdavanja isprave.

Datum: 04.11.2025.

Klasa: 034-011/25-07/1

Ur. broj: 118-08-2012-25

Specifikacija izvršenja osnove za plaćanje
Ovr-eu-1/2024-6*

Vrsta dokumenta: Rješenje o ovrsi

Datum primitka: 07.03.2025.

Ovršenik: SAEPEŠ PROJEKT d.o.o. - OIB: 16010081629

Datum naplate/zaplje	Iznos naplate	Naplaćeni iznos kamate	Naplaćeni iznos glavnog duga	Nenaplaćeni iznos dospjele kamate	Nenaplaćeni iznos glavnog duga	Iznos zapljene	Banka naplate/ zapljene	OIB solidarnog ovršenika/OIB prednika
-------------------------	---------------	---------------------------	------------------------------------	---	--------------------------------------	-------------------	-------------------------------	---

Broj računa i naziv ovrhovoditelja/primatelja sredstava: DE74200411330199262700 - Ralph Michael Ertl

Model i PNB: 99

Iznos duga: **2.451,81 €**

Vrsta duga: **trošak**

07.05.2025.	1.392,74 €**	43,79 €	1.348,95 €	0,00 €	1.102,86 €	0,00 €	2340009	80793730399
07.05.2025.	1.102,86 €**	0,00 €	1.102,86 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	2402006	80793730399

Napl. po ovrh.: **2.495,60 €** 43,79 € 2.451,81 €

Broj računa i naziv ovrhovoditelja/primatelja sredstava: DE74200411330199262700 - Ralph Michael Ertl

Model i PNB: 99

Iznos duga: **100.000,00 €**

Vrsta duga: **glavnica**

Primjedba:

**privremena obustava izvršenja zbog otvaranja
predst.postupka**

07.05.2025.	24.669,20 €**	14.399,11 €	10.270,09 €	0,00 €	89.729,91 €	0,00 €	2402006	80793730399
19.08.2025.	478,13 €	478,13 €	0,00 €	971,32 €	89.729,91 €	0,00 €	2484008	

Napl. po ovrh.: **25.147,33 €** 14.877,24 € 10.270,09 €

Ukupno naplaćeno (glavni dug):	12.721,90 €
Ukupno naplaćeno (kamata):	14.921,03 €
Ukupno zaplijenjeno:	0,00 €
Ukupno nenaplaćeno:	0,00 €
Ukupno obustavljeno/opozvano:	0,00 €

** - naplaćeno na teret prednika.

Ovaj dokument je pravovaljan bez pečata i potpisa.

Ralph Michael Ertl

SAEPES PROJEKT d.o.o.

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	Suma kamata	Saldo
20.08.2025	21.10.2025	62	89729,91 €	5,15 %	784,95 €	90514,86 €
Ukupno		63	89.729,91 €		784,95 €	90.514,86 €

OBRAČUN UKUPNIH POTRAŽIVANJA vjerovnika Ralph Michael Ertl prema dužniku

Glavnica	89.729,91 €
Dospjele kamate na glavnici na dan 19.08.2025.*	971,32 €
Dospjele kamate na glavnici za period od 20.08.2025. do 21.10.2025.**	784,95 €
UKUPNO:	91.486,18 €

* Sukladno Specifikaciji naplate od FINE

** Sukladno obračunu kamata

Ralph Michael Ertl,
zastupan po:

ODVJETNICA
MATIJANA PALJETAK
u odvjetničkom društvu
ANIC I Partneri
Zagreb, Gajeva 53/II
Tel: 4922-148, 4922-150, Fax: 4922-154



ANIĆ I PARTNERI
ODVJETNIČKO DRUŠTVO

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 2

12 -11- 2025

FINANCIJSKA AGENCIJA
Ulica grada Vukovara 70
10000 Zagreb

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:
UR. BROJ:

Ulica Ljudevita Gaja 53, HR-10000 Zagreb
mail@anic-partner.hr | www.anic-partner.hr
TEL: +385 1 49 22 148
+385 1 49 22 150
FAX: +385 1 49 22 154

Ruder Anić, odvjetnik
Damir Sajko, odvjetnik
Krešimir Matošević, odvjetnik
Matijana Paljetak, odvjetnica
Željko Mičuga, odvjetnik
Diana Novoselec Mistura, odvjetnica

Vaš znak: St-2026/2025

Naš znak: ERTL/mp

Datum: 10.11.2025.

PRIJAVA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

Poštovani,

sukladno rješenju Trgovačkog suda u Zagrebu, Stalna služba u Karlovcu, posl. br. St-2026/2025 od 21.10.2025. godine u prilogu dostavljamo prijavu u predstečajnom postupku nad SAE PES PROJEKT d.o.o. uz pripadajuću dokumentaciju.

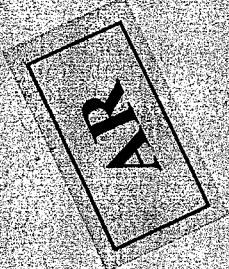
S poštovanjem,
Matijana Paljetak, odvjetnica

ODVJETNICA
MATIJANA PALJETAK
u odvjetničkom društvu
ANIĆ I Partneri
Zagreb, Gajeva 53/11
Tel: 4922-148, 4922-150, Fax: 4922-154

PRILOZI:

- Prijava
- Punomoć-izvornik će biti dostavljen naknadno
- Ugovor o ustupanju poslovnog udjela od 07.04.2022. godine koji je potvrđen od strane javnog bilježnika Bernharda Schaubu iz Münchena, SR Njemačka pod registarskim brojem isprave 2485/2022
- rješenje Općinskog građanskog suda u Zagrebu, posl. broj: Ovr-eu-1/2024
- rješenje Županijskog suda u Sisku broj Gž-eu-1/2025 od 02.10.2025. godine
- povijesni izvadak iz sudskog registra za dužnika
- Specifikacija izvršenja osnove za plaćanje Ovr-eu-1/2024-6* (Izravna naplata) – FINA
- Obračun kamata
- Obračun potraživanja

POSILJENI NA PLACENA HP-u d.d.
U SORTIRNICI
100 ZAGREB



FINA

UL. GRADA VUKOVARA

10 000 ZAGREB

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSIK ZA PRUŽANJE I POSREDOVANJE
I POSREDOVANJE ZA PLACANJE
ZAGREB 2

12.11.2025

PREDSTAVLJENJE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE
KLASA:
UR. BROJ: